

【图文珍藏本】

史记



宋涛 主编

辽海出版社

【图文珍藏版】

史记

(下)

宋涛 主编



辽海出版社

司马穰苴列传第四

司马穰苴者^①，田完之苗裔也^②。齐景公时^③，晋伐阿、甄^④，而燕侵河上^⑤，齐师败绩^⑥。景公患之。晏婴乃荐田穰苴曰^⑦：“穰苴虽田氏庶孽^⑧，然其人文能附众^⑨，武能威敌^⑩，愿君试之。”景公召穰苴，与语兵事，大说之^⑪，以为将军，将兵扞燕晋之师^⑫。

【注释】①司马：官名。西周开始设置，春秋、战国时沿用，掌管军政和军赋。穰苴（ráng jū）：春秋时齐国人，本姓田，精通兵法，因做过司马，所以称为司马穰苴。②田完：春秋时人，陈厉公的儿子。③齐景公（？—前490年）：春秋时齐国国君，姓姜名杵臼。④晋：春秋时国名，到战国时分为韩、赵、魏三国。这里的晋当指魏国。阿、甄：齐国地名。阿，即今山东阳谷县东北阿城镇。甄（juàn），今山东甄城县北。甄，通“鄆”。⑤燕：古国名，在今河北省北部和辽宁省西部。⑥败绩：大败。⑦晏婴（？——前500年）：字平仲，春秋时代齐国人，曾任齐国的相国，是当时有名的政治家和外交家。⑧庶孽（niè）：即庶子。⑨附众：使大家亲近。⑩威：威服。⑪说：同“悦”。⑫扞（hàn）：通“捍”。抵御。

穰苴曰：“臣素卑贱，君擢之闾伍之中^①，加之大夫之上，士卒未附，百姓不信^②，人微权轻。愿得君之宠臣，国之所尊，以监军，乃可。”于是景公许之，使庄贾往^③。

【注释】①擢（zhuó）：选拔；提升。闾

伍：即闾里，平民居住的地方。②信：信任。③庄贾：齐国大夫，齐景公的宠臣。

穰苴既辞，与庄贾约曰：“旦日日中会于军门^①。”穰苴先驰至军，立表下漏^②，待贾。贾素骄贵，以为将己之军而已为监，不甚急；亲戚、左右送之^③，留饮。日中而贾不至。穰苴则仆表决漏^④，入^⑤，行军勒兵^⑥，申明约束^⑦。约束既定，夕时，庄贾乃至。穰苴曰：“何后期为^⑧？”贾谢曰：“不佞^⑨，大夫亲戚送之，故留。”穰苴曰：“将，受命之日，则忘其家；临军约束，则忘其亲；援枹鼓之急^⑩，则忘其身。今敌国深侵，邦内骚动，士卒暴露于境^⑪，君寝不安席^⑫，食不甘味，百姓之命皆悬于君^⑬，何谓相送乎？”召军正问曰^⑭：“军法期而后至者云何^⑮？”对曰：“当斩。”庄贾惧，使人驰报景公，请救。既往，未及反^⑯，于是遂斩庄贾以徇三军^⑰。三军之士皆振慄^⑱。

【注释】①旦日：明天。军门：营门。②立表下漏：表和漏都是古代用来计时的仪器。③左右：指亲近的人。④仆表：将用来看日影计时的木杆拉倒。仆，放倒。决漏：把铜壶里的水放掉。⑤入：指进入军营。⑥行军勒兵：巡视军队，指挥士兵。⑦申明：宣布。⑧期：指约定的时间。⑨不佞（nèng）：不才，没有才能，是自称的谦词。⑩援：拿。枹（fú）鼓：指战鼓或警鼓。⑪暴（pù）露：日晒夜露。⑫君：国君，指齐景公。⑬君：敬称，相当于

“您”。这里指庄贾。^⑭军正：军法官。^⑮云何：怎么说。^⑯反：通“返”。^⑰于是：在这个时候。三军：军队的统称。^⑱振慄：发抖。

久之，景公遣使者持节赦贾^①，驰入军中。穰苴曰：“将在军，君令有所不受^②。”问军正曰：“驰三军法何？”正曰：“当斩。”使者大惧。穰苴曰：“君之使不可杀之。”乃斩其仆、车之左驸、马之左骖^③，以徇三军。遣使者还报，然后行。

【注释】①节：符节。②将在军，君令有所不受：意思是说，将领在外面统率部队，对于国君的命令不能随意听从，以免贻误军机。③驸：通“辅”，车轮外的两根直木，用来增强车辐的承载力。骖（cān）：古代用三四马或四匹马拉车，两边的马叫“骖”。

士卒次舍、井灶饮食、问疾医药^①，身自拊循之^②。悉取将军之资粮享士卒^③，身与士卒平分粮食，最比其羸弱者^④。三日而后勒兵。病者皆求行，争奋出为之赴战。

【注释】①次舍：宿营。次，停留。②身自：亲自。身，自身。拊循：安抚；抚慰。③资粮：财物和粮食。④最比（bì）：尤其照顾到。最，尤其，极。比，及，到。

晋师闻之，为罢去^①；燕师闻之，度水而解^②。于是追击之，遂取所亡封内故境而引兵归^③。

【注释】①罢：撤退。②度水而解：北渡黄河，撤兵解围。③亡：丧失。封内故境：封国内原有的土地，即沦陷的土地。

未至国^①，释兵旅^②，解约束，誓盟而后入邑。景公与诸大夫郊迎，劳师成礼^③，然后反归寝^④。既见穰苴，尊为大司马^⑤。田氏日益尊于齐。

【注释】①国：国都。②释兵旅：解除武

装。释，消除。③成礼：行礼完毕。④寝：指寝宫。⑤尊：尊奉。指尊敬的任命。

已而大夫鲍氏、高、国之属害之^①，谮于景公^②。景公退穰苴，苴发疾而死。田乞、田豹之徒由此怨高、国等^③。其后及田常杀简公^④，尽灭高子、国子之族。至常曾孙和，因自立，为齐威王^⑤，用兵行威，大放穰苴之法^⑥，而诸侯朝齐。

【注释】①已而：不久。大夫鲍氏、高、国之属：指当时在齐国掌有实权的卿大夫鲍牧、高昭氏（名张）、国惠子（名夏）等一班人。齐国势力较大的有国、高、崖、庆、鲍、田诸家。害：忌妒。②谮（zèn）：进谗言；说人家的坏话。③田乞：即田僖子。齐景公时大夫，田完五世孙田无宇之子。④田常：即陈成子。齐国大臣，名恒，一作“常”，田乞之子。⑤至常曾孙和，因自立为齐威王：此文有错简。⑥放（fàng）：通“仿”。效法。

齐威王使大夫追论古者《司马兵法》^①，而附穰苴于其中，因号曰《司马穰苴兵法》^②。

【注释】①齐威王（？—前320年）：在位时，任用邹忌为相，田忌、孙臏为将和军师，改革政治，国力渐强。②《司马穰苴兵法》：古代兵书。

太史公曰：余读《司马兵法》，闾廓深远^①，虽三代征伐^②，未能竟其义^③，如其文也，亦少褒矣^④。若夫穰苴，区区为小国行师^⑤，何暇及《司马兵法》之揖让乎^⑥？世既多《司马兵法》^⑦，以故不论，著穰苴之列传焉。

【注释】①闾（hóng）廓：宏大。②三代：指夏、商、周三个朝代。③竟：尽。④褒：称赞。⑤区区：小。⑥揖让：古代宾主相见的礼节，这里指谦逊、礼让。⑦多：推重；称赞。

孙子吴起列传第五

孙子武者^①，齐人也^②。以兵法见于吴王阖庐^③。阖庐曰：“子之十三篇^④，吾尽观之矣，可以小试勒兵乎^⑤？”对曰：“可。”阖庐曰：“可试以妇人乎？”曰：“可。”于是许之。出宫中美女，得百八十人。孙子分为二队，以王之宠姬二人各为队长^⑥，皆令持戟^⑦。令之曰：“汝知而心与左右手、背乎^⑧？”妇人曰：“知之。”孙子曰：“前，则视心；左，视左手；右，视右手；后，即视背。”妇人曰：“诺^⑨。”约束既布^⑩，乃设铁钺^⑪，即三令五申之^⑫。于是鼓之右^⑬，妇人大笑。孙子曰：“约束不明，申令不熟，将之罪也。”复三令五申而鼓之左，妇人复大笑。孙子曰：“约束不明，申令不熟，将之罪也；既已明而不如法者^⑭，吏士之罪也^⑮。”乃欲斩左、右队长。吴王从台上观，见且斩爱姬^⑯，大骇。趣使使下令曰^⑰：“寡人已知将军能用兵矣^⑱。寡人非此二姬，食不甘味，愿勿斩也！”孙子曰：“臣既已受命为将，将在军，君命有所不受^⑲。”遂斩队长二人以徇^⑳。用其次为队长^㉑，于是复鼓之。妇人左右、前后、跪起皆中规矩绳墨^㉒，无敢出声。于是孙子使使报王曰：“兵既整齐，王可试下观之，唯王所欲用之^㉓，虽赴水火犹可也。”吴王曰：“将军罢休就舍^㉔，寡人不愿下观。”孙子曰：“王徒好其言^㉕，不能用其实。”

于是阖庐知孙子能用兵，卒以为将^㉖。西破强楚^㉗，入郢^㉘；北威齐、晋^㉙，显名诸侯；孙子与有力焉^㉚。

【注释】①孙子武：即孙武，字长卿，齐人。春秋时兵家。②齐：西周姜姓封国，都临淄（今山东省淄博市东北），为太公吕望之后。③吴：西周姬姓封国，始祖是周太王之子太伯、仲雍。有今江苏省、上海市大部 and 安徽省、浙江省一部分地方。阖（hé）庐（？—前496年）：一作阖闾。春秋末年吴国国君，名光。④十三篇：指《孙子兵法》，亦称《孙子》，是中国最早最杰出的兵书。⑤小试：小规模地试验，指操演阵势。⑥宠姬：宠爱的侍妾。⑦戟（jǐ）：古代兵器，将戈、矛合成一体，既能直刺，又能横击。⑧而：同“尔”，第二人称代词。⑨诺：应答的声音。⑩约束：管束。这里指纪律。布：宣布。⑪铁钺（fē yuè）：同“斧钺”。⑫三令五申：再三地告诫，说明。申，申述，说明。⑬鼓之右：击鼓传令，使她们向右。⑭不如法：不遵从号令。⑮吏士：军官和士兵。⑯且：将要。⑰趣（cù）：急忙，迅速。⑱寡人：古代国君对自己的谦称，意思是寡德的人。⑲将在军，君命有所不受：将领在外面统率部队，对于国君的命令不能随意听从，以免贻误军机。⑳徇（xūn）：巡行示众。㉑用其次：依次派第二个人。㉒中（zhòng）：符合。规矩绳墨：本指木工用来画圆、作方、取直的圆规、曲尺、墨线，这里比喻命令和纪律。㉓唯：随便；尽管。㉔罢休就舍：回到宾馆里去休息。㉕徒：只。其：第一人称代词，“我的”。㉖卒：终于。㉗楚：西周芈（mǐ）姓封国。㉘郢（yǐng）：楚国的国都。即今湖北省江陵县东北。入郢：



小霸王怒斬于吉

公元前506年，吴王阖庐拜伍子胥为将，一连打了五次胜仗，攻入楚国都城郢。②北威齐、晋：指公元前484年，吴救鲁伐齐，在艾陵大败齐军，活捉齐国大将国书，和公元前482年，吴王夫差与晋定公会盟黄池，争夺盟主这两件事。威：声威震动。晋：西周姬姓封国，武王子叔虞之后。③与（yù）有力焉：他参加进去出了力。阖庐时攻入楚国都城郢，夫差时战胜齐军以及在黄池与晋国争霸这几件事，在《左传》的记载中都没有提到孙武。与，参与。

孙武既死，后百余岁有孙臧^①。臧生阿、鄆之间^②，臧亦孙武之后世子孙也。孙臧尝与庞涓俱学兵法^③。庞涓既事魏^④，得为惠王将军，而自以为能不及孙臧^⑤，乃阴使召孙臧^⑥。臧至，庞涓恐其贤于己^⑦，疾之^⑧，则以法刑断其两足而黥之^⑨，欲隐勿见^⑩。齐使者如梁^⑪，孙臧以刑徒阴见^⑫，说齐使^⑬。齐使以为奇，窃载与之齐^⑭。齐将田忌

善而客待之^⑮。

【注释】①孙臧（bìn）：本名不传。因为他受过臧刑（剔去膝盖骨），所以就用“臧”来称呼他。但从下文“断其两足”来看，这里实际指刖刑，即砍去两脚。②阿（wō）：齐邑，即今山东省阳谷县东北的阿城镇。鄆（juàn）：卫邑，后属齐，在今山东省鄆城县北。③庞涓：魏国人，相传曾和孙臧一道在鬼谷子处求学。④魏：战国七雄之一。⑤能：才干。⑥阴：暗中。⑦贤于己：才干超过自己。于，比。⑧疾：同“嫉”。妒忌。⑨以法：按法律。这里指假借罪名。刑：施行刑罚。动词。黥（qíng）：即墨刑。在犯人面上刺字，再涂上墨。⑩欲隐勿见（xiàn）：意思是让孙臧不能行动，不能见人，隐藏起来不露面。⑪如：往；到。⑫以刑徒阴见：以罪犯的身分暗地里会见齐使。⑬说（shuì）：用话劝说。⑭窃：秘密地。⑮田忌：田齐的宗族。姜齐传至康公，被大臣田和夺取了政权，仍号齐国（后人也称田齐，以区别于姜齐）。客待之：把他作为宾客来对待。客，名词作状语。

忌数与齐诸公子驰逐重射^①。孙子见其马足不甚相远^②，马有上、中、下辈^③。于是孙子谓田忌曰：“君弟重射^④，臣能令君胜。”田忌信然之，与王及诸公子逐射千金。及临质^⑤，孙子曰：“今以君之下驷与彼上驷^⑥，取君上驷与彼中驷，取君中驷与彼下驷。”既驰三辈毕，而田忌一不胜而再胜^⑦，卒得王千金。于是忌进孙子于威王^⑧。威王问兵法，遂以为师^⑨。

【注释】①驰逐：赛马。重射（shè）：数目很大的赌注。②马足：马的脚力。③上、中、下辈：上、中、下三等。即下文的上驷、中驷、下驷。辈，等级。④弟：通“第”。但；尽管。⑤临质：面临现场比赛。⑥与：对待；对付。⑦再胜：两次获胜。⑧进：推荐。⑨以为师：即以之为师。把他尊为老师。

其后魏伐赵^①，赵急，请救于齐。

齐威王欲将孙臧^②，臧辞谢曰：“刑余之人不可^③。”于是乃以田忌为将，而孙子为师^④，居辎车中，坐为计谋^⑤。田忌欲引兵之赵，孙子曰：“夫解杂乱纷纭者不控卷^⑥，救斗者不搏撻^⑦。批亢捣虚^⑧，形格势禁^⑨，则自为解耳。今梁、赵相攻，轻兵锐卒必竭于外^⑩，老弱罢于内^⑪；君不若引兵疾走大梁^⑫，据其街路，冲其方虚^⑬，彼必释赵而自救。是我一举解赵之围而收弊于魏也^⑭。”田忌从之。魏果去邯郸^⑮，与齐战于桂陵^⑯，大破梁军。

【注释】①赵：战国七雄之一。赵夙之后，世代为晋卿。②欲将孙臧：想任孙臧为将。③刑余之人：指受过残酷肉刑仅仅留下性命的。④师：与上文“师”意义不同，这里指军师。⑤坐为计谋：坐于军营出谋献计，不直接参与战斗。⑥杂乱纷纭：形容事情像纠集在一起的乱丝一样，难于解开。控卷（quán）：握紧拳头用劲。卷，通“拳”。⑦搏：搏斗。撻（jì）：击刺。⑧批亢捣虚：避实击虚。⑨格：受阻碍。⑩竭：精疲力竭。⑪罢（pí）：通“疲”。⑫疾：迅速。⑬方虚：正当空虚的地方。⑭收弊于魏：坐收魏国自行挫败的效果。⑮去：离开。邯郸（hán dān）：赵国国都，在今河北省邯郸市。⑯桂陵：魏地名。在今山东省菏泽县东北，一说在今河南省长垣县西北。

后十三岁，魏与赵攻韩^①，韩告急于齐。齐使田忌将而往，直走大梁。魏将庞涓闻之，去韩而归，齐军既已过而西矣^②。孙子谓田忌曰：“彼三晋之兵^③，素悍勇而轻齐，齐号为怯；善战者因其势而利导之^④。兵法：百里而趣利者蹶上将，五十里而趣利者军半至^⑤。使齐军入魏地为十万灶^⑥，明日为五万灶，又明日为三万灶。”庞涓行三日，大喜，曰：“我固知齐军怯，入吾地三

日，士卒亡者过半矣^⑦。”乃弃其步军，与其轻锐倍日并行逐之^⑧。孙子度其行^⑨，暮当至马陵^⑩。马陵道狭，而旁多阻隘^⑪，可伏兵，乃斫大树白而书之曰^⑫：“庞涓死于此树之下！”于是令齐军善射者万弩^⑬，夹道而伏，期曰^⑭“暮见火举而俱发”。庞涓果夜至斫木下，见白书，乃钻火烛之^⑮。读其书未毕^⑯，齐军万弩俱发，魏军大乱相失^⑰。庞涓自知智穷兵败，乃自刭^⑱，曰：“遂成竖子之名^⑲！”齐因乘胜尽破其军，虏魏太子申以归^⑳。孙臧以此名显天下，世传其兵法^㉑。

【注释】①韩：战国七雄之一。包括现在山西省东南角和河南省中部。②齐军既已过而西：指齐军已经越过齐国国界，西行进入魏国了。因为魏国在齐国的西面。③三晋：春秋末年，晋国为韩、赵、魏三家瓜分，成为战国时的韩、赵、魏三国，历史上称为三晋。④因其势而利导之：因为魏兵认为齐兵胆怯，齐兵就伪装胆怯逃亡，引诱魏兵深入。⑤“百里而趣利”两句：出自《孙子·军争篇》，而词句有变化。⑥为十万灶：筑可以供十万人煮饭用的灶。⑦亡者过半：逃亡的士兵超过半数。⑧轻锐：轻装的精锐部队。⑨度（duó）其行：估计庞涓追兵的行程。⑩马陵：魏国地名。在今河北省大名县东南。⑪阻隘：险要地带。⑫斫（zhuó）：砍削。白：削去树干的外皮，使其露出白木。使动用法。⑬善射者万弩：能射强弓的射手一万人。⑭期：约定。⑮钻火烛之：取火照树上的字。⑯书：写的字。⑰相失：由于大乱溃散，互相失去联系。⑱自刭（jǐng）：割颈自杀。⑲竖子：骂人的话。⑳太子申：魏惠王的太子。㉑世传其兵法：指孙臧的兵法。

吴起者，卫人也^①，好用兵。尝学于曾子^②，事鲁君^③。齐人攻鲁，鲁欲将吴起，吴起取齐女为妻^④，而鲁疑之。吴起于是欲就名^⑤，遂杀其妻，以明不

与齐也^⑥。鲁卒以为将。将而攻齐，大破之。鲁人或恶吴起曰^⑦：“起之为人也，猜忍人也^⑧。其少时，家累千金，游仕不遂^⑨，遂破其家。乡党笑之^⑩，吴起杀其谤己者三十余人^⑪，而东出卫郭门^⑫。与其母诀^⑬，啗臂而盟曰^⑭：‘起不为卿相^⑮，不复入卫。’遂事曾子。居顷之，其母死，起终不归。曾子薄之^⑯，而与起绝^⑰。起乃之鲁，学兵法以事鲁君。鲁君疑之，起杀妻以求将。夫鲁小国，而有战胜之名，则诸侯图鲁矣^⑱。且鲁、卫，兄弟之国也^⑲，而君用起，则是弃卫。”鲁君疑之，谢吴起^⑳。

【注释】①卫：西周姬姓封国，为武王弟康叔之后。有今河南省北部、山东省西部、河北省南部的各一部分和山西省东南一小部分地方。②曾子：名参（shēn），鲁国人，孔子学生。③鲁：西周姬姓封国，开国君主是周公旦之子伯禽。有今山东省南部和江苏省北部一小部分地方。④取：通“娶”。⑤就名：成名立业。⑥不与齐：不亲附齐国。与，亲附。⑦恶（wù）：说别人的坏话。⑧猜忍：疑忌残忍。⑨游仕不遂：出外游历谋求官职，没有如愿。⑩乡党：周制以五百家为党，一万二千五百家为乡，后以“乡党”泛指同乡邻里。⑪谤己者：讥笑自己（指吴起）的人。⑫郭门：外城的城门。⑬诀：话别。⑭啗（niè）臂而盟：在胳膊上咬了一口，血淋淋地发誓。啗，咬。⑮卿相：泛指高级官职和爵位。⑯薄之：瞧不起他。⑰绝：断绝关系。⑱图鲁：打鲁国的主意。⑲鲁、卫，兄弟之国：鲁是周公儿子伯禽的后代，卫是周公弟康叔的后代，所以说鲁、卫是兄弟国家。⑳谢：辞谢；疏远不信任。

吴起于是闻魏文侯贤^①，欲事之。文侯问李克曰^②：“吴起何如人哉？”李克曰：“起贪而好色^③，然用兵司马穰苴不能过也^④。”于是魏文侯以为将，击秦^⑤，拔五城^⑥。

【注释】①魏文侯：战国时魏国的建立者，名魏斯。②李克：子夏的学生，魏国的贤臣。一说李克即李悝（kuī）。③贪：此指贪慕荣名。④司马穰苴（ráng jū）：春秋时齐国大夫，深通兵法。⑤秦：西周嬴姓封国，原来据有今陕西省中部和甘肃省东南部一带地方。⑥拔：攻克。

起之为将，与士卒最下者同衣食。卧不设席^①，行不骑乘^②，亲裹赢粮^③，与士卒分劳苦。卒有病疽者^④，起为吮之^⑤。卒母闻而哭之。人曰：“子，卒也，而将军自吮其疽，何哭为？”母曰：“非然也^⑥。往年吴公吮其父，其父战不旋踵^⑦，遂死于敌。吴公今又吮其子，妾不知其死所矣^⑧。是以哭之。”

【注释】①席：卧席。这里指柔软的垫褥。②骑乘：骑马或坐车。③亲裹赢粮：亲自包扎并担负军粮。④病疽（jū）：生毒疮。⑤吮（shǔn）：用嘴含吸。⑥非然也：不是这样呵。⑦不旋踵（zhǒng）：脚跟不向后转。⑧妾：古代妇女自称的谦词。死所：指死的地方或死的时间。

文侯以吴起善用兵，廉平^①，尽得士心，乃以为西河守^②，以拒秦、韩。

【注释】①廉平：廉洁公正。②西河：魏国郡名，一称“河西”。辖境在今陕西省东部黄河西岸地区。守：郡守。初为武职，防守边郡，后逐渐成为地方长官。

魏文侯既卒，起事其子武侯^①。武侯浮西河而下^②，中流^③，顾而谓吴起曰：“美哉乎，山河之固！此魏国之宝也！”起对曰：“在德不在险^④。昔三苗氏左洞庭^⑤，右彭蠡^⑥，德义不修^⑦，禹灭之^⑧。夏桀之居^⑨，左河、济^⑩，右泰、华^⑪，伊阙在其南^⑫，羊肠在其北^⑬，修政不仁，汤放之^⑭。殷纣之国^⑮，左孟门^⑯，右太行^⑰，常山在其北^⑱，大河经其南^⑲，修政不德，武王

杀之^②。由此观之，在德不在险。若君不修德，舟中之人尽为敌国也^③。”武侯曰：“善。”

【注释】①武侯：魏击。②浮西河而下：坐船顺黄河南下。③中流：河的中间；半途。④在德不在险：要使国家巩固和强盛，在于给人民以恩德，而不在于形势的险要。⑤三苗氏：即有苗氏，虞舜时代中国南方的部落名称。洞庭：即今湖南省北部的洞庭湖。⑥彭蠡(lǐ)：即今江西省北部的鄱阳湖。⑦德义不修：没有德行，不讲信义。⑧禹：也叫大禹、夏禹，姒姓，传说中古代部落联盟领袖。⑨夏桀：夏朝最后一个君主，名履癸。是中国历史上有名的暴君。⑩河、济：黄河和济水。⑪泰、华(huà)：泰山和华山。⑫伊阙：山名，伊水经流其间，形成缺口，故名伊阙。⑬羊肠：即羊肠坂，太行山上的坂道，在今山西晋城县东南一带。萦曲如羊肠，故名。这里借羊肠坂概指太行山。⑭汤：即商汤。⑮殷纣(zhòu)：商代最后的一个君主，以残暴著称。⑯孟门：山名。在今山西省吉县西。⑰太行：山名。在今河南省沁阳县北。⑱常山：即恒山。古代五岳之北岳。在今河北阳曲县西北。⑲大河：即黄河。⑳武王：姓姬名发，周文王的儿子，消灭殷纣，建立西周王朝。㉑敌国：仇敌。

吴起为西河守，甚有声名。魏置相，相田文^①。吴起不悦，谓田文曰：“请与子论功，可乎？”田文曰：“可。”起曰：“将三军，使士卒乐死，敌国不敢谋，子孰与起^②？”文曰：“不如子。”起曰：“治百官，亲万民，实府库^③，子孰与起？”文曰：“不如子。”起曰：“守西河而秦兵不敢东乡^④，韩、赵宾从^⑤，子孰与起？”文曰：“不如子。”起曰：“此三者，子皆出吾下，而位加吾上^⑥，何也？”文曰：“主少国疑^⑦，大臣未附，百姓不信，方是之时，属之于子乎？属之于我乎？”起默然良久，

曰：“属之子矣。”文曰：“此乃吾所以居子之上也。”吴起乃自知弗如田文。

【注释】①相田文：让田文做魏相。相，使动用法。田文，当时魏国的大臣。②子孰与起：您跟我比谁强？孰，谁。③实府库：使仓库充实。府，收藏财物或文书的地方；库，储存物品的建筑物。④乡(xiàng)：通“向”。⑤宾从：归附。⑥加：凌驾于，高出。⑦主少国疑：继位的国君年纪很轻，国内又不安定。

田文既死，公叔为相^①，尚魏公主而害吴起^②。公叔之仆曰：“起易去也。”公叔曰：“奈何？”其仆曰：“吴起为人节廉而自喜名也^③。君因先与武侯言曰^④：‘夫吴起，贤人也，而侯之国小，又与强秦壤界^⑤，臣窃恐起之无留心也^⑥。’武侯即曰：‘奈何？’君因谓武侯曰：‘试延以公主^⑦，起有留心则必受之，无留心则必辞矣。以此卜之^⑧。’君因召吴起而与归，即令公主



碧眼儿坐领江东

怒而轻君^⑨。吴起见公主之贱君也，则必辞。”于是吴起见公主之贱魏相，果辞魏武侯。武侯疑之而弗信也^⑩。吴起惧得罪，遂去，即之楚^⑪。

【注释】①公叔：即公叔座，亦作公叔座，魏国大臣，曾连任魏武侯、魏惠王相国。②尚：娶。古时臣子娶国君的女儿叫尚。公主：国君的女儿。害：畏忌。③节廉而自喜名也：高傲而且喜欢好名声。④因：乘机会。⑤壤界：接壤连界。⑥无留心：没有长久留在魏国的心愿。⑦试延：试探。延，逗引。⑧卜：占卜。这里是推断的意思。⑨轻：鄙薄。⑩弗信：不信任。⑪之：往；到。

楚悼王素闻起贤^①，至则相楚。明法审令^②，捐不急之官^③，废公族疏远者^④，以抚养战斗之士。要在强兵^⑤，破驰说之言从横者^⑥。于是南平百越^⑦；北并陈、蔡^⑧，却三晋^⑨；西伐秦。诸侯患楚之强。

【注释】①楚悼王：名熊疑，公元前401至前381年在位。素：平日。②明法：明确制订法规。审令：具体审定法令命令。③捐：弃置；裁减。④废公族疏远者：废除疏远王族的供养例分。⑤要：主要。⑥破：揭穿；斥责。⑦百越：古代越族散居在南方各地，部落众多，所以称做百越，又称百粤。⑧陈：西周妫姓封国，舜裔胡满之后。蔡：西周姬姓封国，武王弟叔度之后。⑨却：拒绝；排除。三晋：指韩、赵、魏三国，这里仅指韩、魏。

故楚之贵戚尽欲害吴起^①。及悼王死，宗室大臣作乱而攻吴起^②，吴起走之王尸而伏之^③。击起之徒因射刺吴起，并中悼王^④。悼王既葬，太子立^⑤，乃使令尹尽诛射吴起而并中王尸者^⑥。坐射起而夷宗死者七十余家^⑦。

【注释】①故楚之贵戚：指以前被吴起废除供养的疏远王族。②宗室：同一祖宗的贵族，指皇帝或国君的宗族。③走之王尸而伏之：逃跑过去伏在楚悼王的尸体上。④中（zhòng）：射着。⑤太子：即楚肃王，名熊臧。⑥令尹：楚国的最高官职，相当于相国。⑦坐：因；由于。夷宗：灭族。

太史公曰：世俗所称师旅^①，皆道《孙子》十三篇，《吴起兵法》，世多有，故弗论，论其行事所施設者^②。语曰^③：“能行之者未必能言，能言之者未必能行。”孙子筹策庞涓^④，明矣^⑤；然不能蚤救患于被刑^⑥。吴起说武侯以形势不如德，然行之于楚，以刻暴少恩亡其軀^⑦。悲夫！

【注释】①称：称道。师旅：师、旅皆为军队编制单位。②论其行事所施設者：评论他们生平行事所涉及到的事实。③语：指当时流行的成语。④筹策：算计，揣度，估量。⑤明：神灵，神明。⑥蚤：通“早”。⑦刻暴少恩：指得罪楚国疏远的王族。刻，刻薄。亡：丧失。

伍子胥列传第六

伍子胥者，楚人也，名员^①。员父曰伍奢，员兄曰伍尚。其先曰伍举，以直谏事楚庄王^②，有显^③，故其后世有名于楚。

【注释】①员：读 yún。②按《左传》记载，以直谏奉事楚庄王的是伍举。伍举是伍员的祖父，伍参是伍员的曾祖。楚庄王：春秋时楚国国君。姓熊名侣，公元前 613 年至前 591 年在位。③显：声望。

楚平王有太子名曰建^①，使伍奢为太傅^②，费无忌为少傅^③。无忌不忠于太子建。平王使无忌为太子取妇于秦^④，秦女好^⑤，无忌驰归，报平王曰：“秦女绝美，王可自取，而更为太子取妇^⑥。”平王遂自取秦女而绝爱幸之，生子轸。更为太子取妇。

【注释】①楚平王：名弃疾，庄王以后第五个楚王，公元前 528 年至前 516 年在位。②太傅：也叫太子太傅，辅导太子的官。③费无忌：《左传》作“费无极”。④取：同“娶”。⑤好：漂亮。⑥更：另外。

无忌既以秦女自媚于平王^①，因去太子而事平王。恐一旦平王卒而太子立，杀己，乃因谗太子建。建母，蔡女也^②，无宠于平王。平王稍益疏建^③，使建守城父^④，备边兵。

【注释】①以：因为。②蔡女：据《左传》记载：楚平王驻防蔡国时，渫（jiá）阳地方长官的女儿和他私通，生了太子建。③稍：

渐渐。④城父：春秋时陈邑，后被楚国侵占，作为外围边防的城镇。

顷之，无忌又日夜言太子短于王曰^①：“太子以秦女之故，不能无怨望^②，愿王少自备也。自太子居城父，将兵，外交诸侯，且欲人为乱矣^③！”平王乃召其太傅伍奢考问之^④。伍奢知无忌谗太子于平王，因曰：“王独奈何以谗贼小臣疏骨肉之亲乎^⑤？”无忌曰：“王今不制^⑥，其事成矣。王且见禽^⑦。”于是平王怒，囚伍奢，而使城父司马奋扬往杀太子^⑧。行未至，奋扬使人先告太子：“太子急去！不然将诛！”太子建亡奔宋。

【注释】①短：短处；坏处。②望：怨恨；埋怨。③且：将要。④考问：审问。⑤独：乃；却；难道，岂。⑥制：制止；制裁。⑦见禽：被捕。⑧司马：军事长官，主管军法。

无忌言于平王曰：“伍奢有二子，皆贤，不诛，且为楚忧^①。可以其父质而召之^②。不然，且为楚患！”王使使谓伍奢曰：“能致汝二子^③，则生；不能，则死。”伍奢曰：“尚为人仁，呼必来。员为人刚戾忍讦^④，能成大事，彼见来之并禽，其势必不来。”王不听，使人召二子曰：“来，吾生汝父^⑤；不来，今杀奢也。”伍尚欲往，员曰：“楚之召我兄弟，非欲以生我父也，恐有脱



战官渡本初败绩

者^⑥，后生患，故以父为质，诈召二子。二子到，则父子俱死。何益父之死？往而令仇不得报耳！不如奔他国，借力以雪父之耻；俱灭，无为也^⑦。”伍尚曰：“我知往终不能全父命。然恨父召我以求生而不往^⑧，后不能雪耻，终为天下笑耳。”谓员：“可去矣！汝能报杀父之仇，我将归死^⑨。”尚既就执^⑩，使者捕伍胥^⑪。伍胥贯弓执矢向使者^⑫，使者不敢进，伍胥遂亡。闻太子建之在宋，往从之。奢闻子胥之亡也，曰：“楚国君臣且苦兵矣！”伍尚至楚，楚并杀奢与尚也。

【注释】①忧：祸害，祸患。②质：抵押。③致：招来。④刚戾（lì）：刚强猛烈，难以制伏。忍讟（gòu）：忍受耻辱。⑤生：使……生。⑥脱：脱逃。⑦无为：没有用处，没有意义。⑧恨：以这为恨事。⑨归死：自首就死。⑩就执：接受逮捕。⑪伍胥：伍子胥的省称。⑫贯（wān）弓：同“弯弓”。

伍胥既至宋，宋有华氏之乱^①，乃与太子建俱奔于郑。郑人甚善之。太子建又适晋^②。晋顷公曰^③：“太子既善郑，郑信太子。太子能为我内应，而我攻其外，灭郑必矣。灭郑而封太子。”太子乃还郑。事未会^④，会自私欲杀其从者^⑤，从者知其谋，乃告之于郑。郑定公与子产诛杀太子建^⑥。建有子名胜。伍胥惧，乃与胜俱奔吴。到昭关^⑦，昭关欲执之。伍胥遂与胜独身步走，几不得脱。追者在后。至江，江上有一渔父乘船^⑧，知伍胥之急，乃渡伍胥。伍胥既渡，解其剑曰：“此剑直百金^⑨，以与父。”父曰：“楚国之法^⑩，得伍胥者赐粟五万石^⑪，爵执珪^⑫，岂徒百金剑邪^⑬！”不受。伍胥未至吴而疾，止中道，乞食。至于吴，吴王僚方用事^⑭，公子光为将^⑮。伍胥乃因公子光以求见吴王^⑯。

【注释】①华氏之乱：指宋国大夫华亥、向宁、华定发动的政变。②适：到。③晋顷公：晋国国君，姓姬名去疾，公元前525年——前512年在位。④事未会：事情还没有准备妥当。会，完备。⑤会：恰巧。自私：个人私事。⑥郑定公：郑国国君，姓姬名宁，公元前529年——前514年在位。⑦昭关：楚国的关隘名。故址在今安徽省含山县西北小岷山上，是当时吴、楚交通要道。下句的“昭关”指把守昭关的官兵。⑧渔父（fǔ）：渔翁。父，对老年人的尊称。⑨直：同“值”。⑩法：法令。这里指悬赏捉拿的赏格。⑪石：容量单位，古制十斗为一石。⑫爵执珪（guī）：封给执珪的官爵。爵，指给予官阶、爵位，动词。珪，是上尖下方的玉，周天子把它赐给各国诸侯，代表王命的权力象征。⑬邪：通“耶”。⑭吴王僚：姓姬。公元前526年——前515年在位。用事：掌握政权。⑮公子光：吴王僚的堂兄弟。⑯因：通过；经由。

久之，楚平王以其边邑钟离与吴边

邑卑梁氏俱蚕^①，两女子争桑相攻，乃大怒，至于两国举兵相伐。吴使公子光伐楚，拔其钟离、居巢而归^②。伍子胥说吴王僚曰：“楚可破也。愿复遣公子光。”公子光谓吴王曰：“彼伍胥父兄为戮于楚^③，而劝王伐楚者，欲以自报其仇耳。伐楚未可破也。”伍胥知公子光有内志^④，欲杀王而自立，未可说以外事，乃进专诸于公子光^⑤，退而与太子建之子胜耕于野。

【注释】①钟离：县名。在今安徽省凤阳县东。卑梁氏：古吴边邑名，在今安徽天长县西北。蚕：养蚕。动词。②拔：攻占。居巢：古邑名。③为戮：被杀。④有内志：有对内的企图。⑤进：推荐。

五年而楚平王卒^①。初，平王所夺太子建秦女生子轸，及平王卒，轸竟立为后^②，是为昭王^③。吴王僚因楚丧，使二公子将兵往袭楚^④。楚发兵绝吴兵之后，不得归。吴国内空^⑤，而公子光乃令专诸袭刺吴王僚而自立^⑥，是为吴王阖庐^⑦。阖庐既立，得志，乃召伍员以为行人^⑧，而与谋国事。

【注释】①五年：指五年以后，这时是吴王僚在位的十二年。②立为后：继位为王。后，继承者。③昭王：公元前515年——前489年在位。④二公子：指吴王僚的同母弟盖余、烛庸。⑤内空：军队在外，内部空虚。⑥“公子光乃令专诸”句：吴王僚十二年（前515年），公子光设宴请吴王僚，专诸藏匕首于鱼腹中进献，刺杀吴王僚，自己也当场被杀。⑦阖（hé）庐：公元前514年——前496年在位。⑧行人：官名。掌管朝觐、聘问、出使等事务，春秋、战国时各国都有设置。

楚诛其大臣郤宛、伯州犁^①。伯州犁之孙伯嚭亡奔吴^②，吴亦以嚭为大夫^③。前王僚所遣二公子将兵伐楚者，

道绝不得归。后闻阖庐弑王僚自立^④，遂以其兵降楚；楚封之于舒^⑤。阖庐立三年，乃兴师与伍胥、伯嚭伐楚，拔舒，遂禽故吴反二将军。因欲至郢^⑥。将军孙武曰：“民劳，未可，且待之。”乃归。

【注释】①郤（xì）：姓。②嚭：读pǐ。③大夫：古代国君之下设卿、大夫、士三级，大夫是高级官吏。④弑（shì）：古代称臣杀君、子杀父母为“弑”，含有叛逆行为的意义。⑤舒：地名。在今安徽省庐江县西南。⑥郢（yǐng）：楚国国都，在今湖北省江陵县东北。

四年，吴伐楚，取六与濞^①。五年，伐越，败之。六年，楚昭王使公子囊瓦将兵伐吴^②。吴使伍员迎击，大破楚军于豫章^③，取楚之居巢^④。

【注释】①六：地名。今安徽省六安县。濞（qian）：地名。今安徽省霍山县东北。②公子囊瓦：楚公子贞，字子囊；他的孙名瓦，字子常。古人常以祖父的字为氏，所以瓦叫囊瓦。“公子”当为“公孙”。③豫章：古地区名。在长江以北淮水以南。汉高祖六年，始移名豫章于江南。④取楚之居巢：吴楚相争，此来彼往，居巢前被吴占，后又被楚占，这时再被吴占。

九年，吴王阖庐谓子胥、孙武曰：“始^①，子言郢未可入，今果何如？”二子对曰：“楚将囊瓦贪，而唐、蔡皆怨之^②。王必欲大伐之，必先得唐、蔡乃可^③。”阖庐听之，悉兴师与唐、蔡伐楚，与楚夹汉水而陈^④。吴王之弟夫概将兵请从，王不听，遂以其属五千人击楚将子常^⑤。子常败走，奔郑。于是吴乘胜而前，五战，遂至郢。己卯^⑥，楚昭王出奔；庚辰，吴王入郢。昭王出亡，入云梦^⑦，盗击王，王走郢^⑧。郢公弟怀曰^⑨：“平王杀我父，我杀其子，

不亦可乎？”郢公恐其弟杀王，与王奔随^⑩。吴兵围随，谓随人曰：“周之子孙在汉川者，楚尽灭之^⑪。”随人欲杀王，王子綦匿王^⑫，己自为王以当之。随人卜^⑬，与王于吴，不吉；乃谢吴，不与王。

【注释】①始：当初；以前。②“楚将囊瓦贪”二句：唐、蔡是和楚国接界的两个小国。③得：取得一致，结成同盟。④陈：同“阵”。⑤子常：即囊瓦。⑥己卯：古代历法，用天干地支记年月日，这是十一月的己卯日。⑦云梦：楚王的游猎区，多系沼泽地。大致包括江汉平原及东、西、北三面一部分丘陵山峦。⑧郢（yú）：原为小国，后被楚所灭。⑨郢公：楚王所封的公爵，名鬬辛。⑩随：古国名。西周初分封的诸侯国，姬姓。在今湖北省随县。春秋后期成为楚的附庸。⑪“周之子孙”两句：指周朝所封在汉水附近的一些和周天子同姓（姬姓）的国家，都被楚国灭掉。⑫王子綦（qí）：楚昭王的哥哥公子结。⑬卜：占卜。古人预测吉凶的一种迷信行为。

始，伍员与申包胥为交^①。员之亡也，谓包胥曰：“我必覆楚^②。”包胥曰：“我必存之。”及吴兵入郢，伍子胥求昭王^③。既不得，乃掘楚平王墓，出其尸，鞭之三百^④，然后已。申包胥亡于山中，使人谓子胥曰：“子之报仇，其以甚乎^⑤！吾闻之：‘人众者胜天，天定亦能破人。’今子故平王之臣^⑥，亲北面而事之^⑦，今至于僇死人^⑧，此岂其无天道之极乎？”伍子胥曰：“为我谢申包胥曰：‘吾日莫途远^⑨，吾故倒行而逆施之。’”于是申包胥走秦告急，求救于秦。秦不许。包胥立于秦廷，昼夜哭，七日七夜不绝其声。秦哀公怜之^⑩，曰：“楚虽无道，有臣若是，可无存乎？”乃遣车五百乘救楚击吴^⑪。六月^⑫，败吴兵于稷^⑬。会吴王久留楚

求昭王，而阖庐弟夫概乃亡归，自立为王。阖庐闻之，乃释楚而归，击其弟夫概。夫概败走，遂奔楚。楚昭王见吴有内乱，乃复入郢。封夫概于堂谿^⑭，为堂谿氏。楚复与吴战，败吴，吴王乃归。

【注释】①申包胥：楚君蚡冒的后代，姓公孙，因封在申地（今河南南阳市北），所以叫申包胥。交：知交。②覆：颠覆；覆灭。③求：搜寻。④“掘楚平王墓”三句：这件事，《年表》、《楚世家》及《季布传》都说是“鞭墓”，而《吴世家》、《伍子胥传》却说是“鞭尸”。⑤以：通“已”。⑥故：原来是；过去是。⑦亲：亲自。⑧僇（lù）：侮辱。⑨莫：通“暮”。⑩秦哀公：秦国国君，公元前536年——前501年在位。⑪乘（shèng）：古代一车四马为一乘。⑫六月：指阖庐为王十年的六月。⑬稷：地名。⑭堂谿：地名。在今河南省西平县西。

后二岁，阖庐使太子夫差将兵伐楚，取番^①。楚惧吴复大来，乃去郢，徙于鄢^②。当是时，吴以伍子胥、孙武之谋，西破强楚，北威齐、晋^③，南服越人^④。

【注释】①番（pó）：今江西省波阳县。夫差：应为终郢。②鄢（ruò）：地名。又名鄢郢。或鄢郢，在今湖北省宜城县东南。③威：威胁。④服：镇服。

其后四年，孔子相鲁。

后五年，伐越^①。越王句践迎击^②，败吴于姑苏^③，伤阖庐指^④，军却。阖庐病创将死^⑤，谓太子夫差曰^⑥：“尔忘句践杀尔父乎？”夫差对曰：“不敢忘。”是夕，阖庐死。夫差既立为王，以伯嚭为太宰^⑦，习战射。二年后伐越，败越于夫湫^⑧。越王句践乃以余兵五千人栖于会稽之上^⑨，使大夫种厚币遗吴

太宰嚭以请和^①，求委国为臣妾^②。吴王将许之。伍子胥谏曰：“越王为人能辛苦。今王不灭，后必悔之。”吴王不听，用太宰嚭计，与越平^③。

【注释】①越：也叫於越。姒姓，相传始祖是夏代少康的庶子无余，建都会稽（今浙江省绍兴市）。②句践：越国国君。越王允常之子，又称莢（tǎn）执。公元前497年—前465年在位。句，通“勾”。③姑苏：今江苏省苏州市。④指：通“趾”，脚趾。⑤创（chuāng）：创伤。⑥夫（fū）差：阖庐太子。⑦太宰：官名。掌王家内外事务。⑧夫湫（jiǎo）：即夫椒，古山名。⑨会（kuài）稽：山名。在浙江省中部绍兴一带。⑩厚币：重礼。币，金、帛、璧、皮、币等礼物。遗：行贿赂收买。大夫种：越国大夫文种，字少禽（一作子禽）。楚国郢人。⑪委国：把国家的政权交给别人。委，付与。⑫平：媾和。

其后五年，而吴王闻齐景公死而大臣争宠^①，新君弱，乃兴师北伐齐。伍子胥谏曰：“句践食不重味^②，吊死问疾^③，且欲有所用之也。此人不死，必为吴患。今吴之有越，犹人之有腹心疾也。而王不先越而乃务齐，不亦谬乎！”吴王不听，伐齐，大败齐师于艾陵^④，遂威邹、鲁之君以归^⑤。益疏子胥之谋。

【注释】①齐景公：齐国国君，名杵臼。公元前547年—前490年在位。②食不重（chóng）味：意为吃饭时不用两味荤菜。形容生活较苦。③吊死：哀悼死去的人。④大败齐师于艾陵：艾陵之战当在公元前484年（周敬王三十六年），吴救鲁伐齐，距夫湫之战十年。艾陵，古地名，在今山东省莱芜县东北。一说在今泰安市东南。⑤邹：古国名。本作邾。有今山东省费、邹、滕、济宁、金乡等县地。鲁：古国名。在今山东省西南部。

其后四年，吴王将北伐齐，越王句践用子贡之谋^①，乃率其众以助吴，而

重宝以献遗太宰嚭。太宰嚭既数受越赂，其爱信越殊甚，日夜为言于吴王。吴王信用嚭之计。伍子胥谏曰：“夫越，腹心之病，今信其浮辞诈伪而贪齐^②。破齐，譬犹石田，无所用之。且《盘庚之诰》曰^③：‘有颠越不恭，剿殄灭之，俾无遗育，无使易种于兹邑^④。’此商之所以兴。愿王释齐而先越；若不然，后将悔之无及。”而吴王不听，使子胥于齐。子胥临行，谓其子曰：“吾数谏王，王不用，吾今见吴之亡矣。汝与吴俱亡，无益也。”乃属其子于齐鲍牧^⑤，而还报吴。

【注释】①子贡：春秋时卫国人。姓端木，名赐。孔丘的学生。②浮辞：没有根据的花言巧语。③《盘庚之诰》：盘庚，商代国王，汤的第九代孙。④“有颠越不恭”四句：见于《尚书·盘庚》中篇，与原文略有出入。颠越不恭：颠倒礼法，不遵上命。颠越，颠倒，坠落。易：延。兹邑：指新都殷，兹，此。⑤属（zhǔ）：同“嘱”，托付。鲍牧：齐国大夫，这时已被杀四年，应为鲍氏。

吴太宰嚭既与子胥有隙^①，因谗曰：“子胥为人刚暴，少恩，猜贼^②，其怨望恐为深祸也。前日王欲伐齐，子胥以为不可，王卒伐之而有大功。子胥耻其计谋不用^③，乃反怨望。而今王又复伐齐，子胥专愎强谏^④，沮毁用事^⑤，徒幸吴之败以自胜其计谋耳。今王自行，悉国中武力以伐齐^⑥，而子胥谏不用，因辍谢^⑦，详病不行^⑧。王不可不备，此起祸不难。且嚭使人微伺之^⑨，其使于齐也，乃属其子于齐之鲍氏。夫为人臣，内不得意，外倚诸侯，自以为先王之谋臣，今不见用，常鞅鞅怨望^⑩。愿王早图之！”吴王曰：“微子之言^⑪，吾亦疑之。”乃使使赐伍子胥属镂之剑^⑫，曰：“子以此死。”伍子胥仰天叹曰：

“嗟乎！谗臣谀为乱矣，王乃反诛我！我令若父霸^⑬。自若未立时，诸公子争立，我以死争之于先王，几不得立。若既得立，欲分吴国予我，我顾不敢望也。然今若听谀臣言以杀长者^⑭。”乃告其舍人曰^⑮：“必树吾墓上以梓^⑯，令可以为器^⑰；而抉吾眼县吴东门之上^⑱，以观越寇之人灭吴也。”乃自刭死。吴王闻之大怒，乃取子胥尸盛以鸱夷革^⑲，浮之江中。吴人怜之，为立祠于江上^⑳，因命曰胥山^㉑。

【注释】①隙：感情上的裂痕、隔阂。②猜贼：猜忌狠毒。③耻：以动用法，以……为耻。④愎（bì）：执拗。⑤沮（jǔ）：败坏。毁：毁谤。⑥悉：尽。⑦辍（chuò）：谢：辞谢；推辞。⑧详：通“佯”，伪装。⑨微伺：暗中探察。⑩鞅鞅（yāng）：同“怏怏”，因不平或不满而郁郁不乐。⑪微：无。⑫属镂（lòu）：剑名。用钢铸成的剑。⑬若：你。⑭长者：年纪大、辈分高的人。⑮舍人：派有差使的门客。⑯树：种植。⑰器：即梓器，棺

材。⑱抉（jué）：挑出；挖出。县：通“悬”。⑲鸱（chī）夷：也作“鸱鹠”皮制的袋子。⑳江上：江边。㉑胥山：山名。在今江苏省吴县西南。

吴王既诛伍子胥，遂伐齐。齐鲍氏杀其君悼公而立阳生^①。吴王欲讨其贼，不胜而去。其后二年^②，吴王召鲁、卫之君会之橐皋^③。其明年，因北大会诸侯于黄池^④，以令周室。越王句践袭杀吴太子^⑤，破吴兵。吴王闻之，乃归，使使厚币与越平。后九年，越王句践遂灭吴，杀王夫差^⑥；而诛太宰嚭，以不忠于其君，而外受重赂，与己比周也^⑦。

【注释】①悼公：齐景公的儿子，公元前488年—前485年在位。阳生：即悼公。这里应是立壬。②其后二年：应为其后一年，即艾陵之战的第二年（前483年）。③公元前483年（夫差十三年），夫差在橐（tuó）皋（吴国地名，在今安徽省巢县西北拓皋镇）会见了鲁哀公，又在郕（即立发堤，在今江苏省如皋县东，一说在今山东莒县南。）会见了卫出公。④公元前482年（周敬王三十八年），夫差与晋定公争夺霸主，在黄池大会诸侯，史称“黄池之会”。黄池，即黄亭，卫国地名，在今河南省封丘县西南。⑤越王勾践趁夫差到黄池会盟的机会，统率大军直捣吴国都城，杀死吴国太子友。⑥公元前473年，越王勾践灭亡吴国，要将夫差发配到甬东的岛上去（今浙江省定海县），夫差自缢而死。⑦比周：语出《论语·为政》：“君子周而不比，小人比而不周。”周，与人团结；比，与坏人勾结。

伍子胥初所与俱亡故楚太子建之子胜者，在于吴。吴王夫差之时，楚惠王欲召胜归楚^①。叶公谏曰^②：“胜好勇而阴求死士^③，殆有私乎^④！”惠王不听。遂召胜，使居楚之边邑鄢^⑤，号为白公^⑥。白公归楚三年而吴诛子胥^⑦。

【注释】①楚惠王：楚昭王之子，公元前



劫乌巢孟德烧粮

劫乌巢孟德烧粮

488年——前432年在位。②叶公：楚国贵族，姓沈，名诸梁，字子高，封于叶（今河南省叶县），故称叶公。③阴求：暗中访求。④殆（dài）：大概；恐怕。⑤鄢（yān）：古地名。在今河南省鄢陵县西北。⑥白公：太子建之子，名胜。⑦按《楚世家》，白公归楚在周敬王三十三年（前487年），而子胥被杀在周敬王三十六年，因此应为“归楚四年”。

白公胜既归楚，怨郑之杀其父，乃阴养死士求报郑。归楚五年^①，请伐郑，楚令尹子西许之。兵未发而晋伐郑，郑求救于楚。楚使子西往救，与盟而还。白公胜怒曰：“非郑之仇，乃子西也^②。”胜自砺剑，人问曰：“何以为？”胜曰：“欲以杀子西。”子西闻之，笑曰：“胜如卵耳，何能为也！”

【注释】①五年：应为“八年”。晋伐郑，在周敬王四十年（前480年）。②“非郑之仇”二句：不是仇视郑国，却是仇视子西。

其后四岁^①，白公胜与石乞袭杀楚令尹子西、司马子綦于朝^②。石乞曰：“不杀王，不可。”乃劫王如高府^③。石乞从者屈固负楚惠王亡走昭夫人之宫^④。叶公闻白公为乱，率其国人攻白公^⑤。白公之徒败，亡走山中，自杀^⑥。而虜石乞，而问白公尸处，不言将亨^⑦。石乞曰：“事成为卿^⑧，不成而亨，固其

职也。”终不肯告其尸处。遂亨石乞，而求惠王复立之。

【注释】①周敬王四十年晋国攻打郑国，周敬王四十一年（前479）白公胜作乱，因此应为“其后一年”。②公元前479年，白公胜进攻吴国，打了胜仗，便带着武将石乞到朝堂上向楚惠王报功。③如：往；到，高府：楚国的别府名。④按《左传》，背负楚惠王往昭夫人宫的是圉公阳，而不是屈固。昭夫人：昭王夫人，即惠王的母亲，越女。⑤国：指叶公的封地。⑥自杀：按《左传》，“白公奔山而缢”。⑦亨：同“烹”。一种煮杀的酷刑。⑧卿：西周、春秋时周王、诸侯所属的高级大臣都称卿。

太史公曰：怨毒之于人甚矣哉^①！王者尚不能行之于臣下，况同列乎^②！向令伍子胥从奢俱死^③，何异蝼蚁^④。弃小义，雪大耻，名垂于后世，悲夫！方子胥窘于江上，道乞食，志岂尝须臾忘郢邪？故隐忍就功名^⑤，非烈丈夫孰能致此哉？白公如不自立为君者^⑥，其功谋亦不可胜道者哉！

【注释】①怨毒：极端怨恨。②同列：指处在同等地位的人。③向：假使。④蝼蚁：蝼蛄和蚂蚁。⑤隐忍：勉力含忍，不露真情。⑥白公胜作乱时，扣押楚惠王，要立楚昭王的哥哥王子启为国王，王子启不答应，白公胜便把他杀了，自己当了楚王。